

與國稅局達成協議 華埠夜市消費可免HST

【明報專訊】合併銷售稅在7月1日實施後，到華埠夜市攤檔購物消費仍可免稅，原來華埠當年與聯邦稅務部門協議，營業額低於某一數字的攤販，可以獲得豁免，不會因為新稅實施而改變。



距離合併銷售稅實施尚有二個星期，華埠商會呼籲商戶及早作好迎接新稅準備工作，及早調整收銀機，以免在新稅實施初期出亂子，而現在仍有足夠時間預先準備。

商會會長林華澤（圖）表示，無論是支持或者反對合併稅也好，7月1日實施新稅制已經是

無可避免的事情，商會方面對新稅沒有特定的立場。

他指，為了確保華埠商戶平穩過渡，商會昨日為會員商戶舉辦了一個有關合併銷售稅的說明會，邀請了會計師歐陽亦凡解釋新稅對個別行業所帶來的影響，特別是雜貨店及茶餐廳這

些傳統上免收省銷售稅的行業，將如何適應新的稅制。

他強調，協會方面的立場是呼籲會員們依法申報，不要到了稅局找上門才着急。

林華澤同時指出，根據華埠商會當年與聯邦國稅局的協議，每年營業額少於某一特定水平

的夜市小商販，他們所出售的貨品可以豁免代收貨勞稅，而根據省政府的徵收合併銷售稅的原則，夜市小商販仍可以豁免，因此7月1日到華埠夜市消費，原則上仍可以避免繳合併銷售稅，當然仍有個別的情況例外，如購買大件商品，仍需繳稅，但小食及小額交易則可免稅。

省新民主黨炮轟 按摩治療徵併稅 病患負擔增加

【明報專訊】卑詩新民主黨批評，當實行合併銷售稅（HST，後稱合併稅），接受按摩治療病人的負擔會增加；財長解釋，要獲得聯邦政府豁免收稅，這類療法需要被最少5個省分納入為規管服務，但按摩只得3省。

卑詩新民主黨醫療服務評論員狄德安（Adrian Dix）昨日指出，需要按摩治療者，包括一些患有多發性硬化症的病人，將受合併稅衝擊。

他指，現時這項需收取5%貨勞稅（GST）的治療，在7月1日實行合併稅後，稅率便會上升7%，達到12%，這會使治療費用上升至每小時100元。

他表示，卑詩法例將註冊按摩治療列作基本醫護供應，接受按摩治療的多發性硬化症可有助減輕痛症，但合併稅迫使大部分為收入有限的病人需多付錢。

卑詩財長韓仕新（Colin Hansen）指出，這類仍未獲得最少5個省分納入作規管的健康治療服務，未能得到聯邦政府豁免稅項，按摩治療只得到3個省，安省、紐芬蘭省和卑詩納為規管服務。

反HST簽名 全省80選區過安全線



溫市華埠反合併稅運動如火如荼進行，而華埠一帶仍是未達15%「安全線」的社區之一。（周文琳攝）

【明報專訊】反對合併銷售稅（HST）進行全省簽名運動已在全省85個選區的其中80個，蒐集得超過15%達「安全線」的簽名，剩下的5個也超過了10%的基本目標。前省長溫德心（Bill Vander Zalm）指金寶爾的省政府對簽名運動成功在望開始感到着急。

反合併稅組織「Fight HST」發起人之一的德萊尼（Chris Delaney）表示，已經收集到62萬個選民的簽名，早已經超過卑詩選舉局（Elections BC）規定全省85個選區每個選區有10%登記選民簽名，即至少30萬人簽名的目標。

前省長溫德心則指出，種種迹象都顯示金寶爾省府對反合併稅簽名運動的成功感到着急。

溫德心指出，金寶爾試圖說服省民合併銷售稅是改善就業及經濟的靈丹妙藥，根本無人會相信，又說簽名運動誤導群眾，但又無法自圓其說，現在又說簽名運動不合法，總之已變成連場天馬行空的胡扯。

他指出，執政自由黨正面對民望插水下跌，現在只剩下狡辯一途，對簽名運動進行虛假的辯駁。

中僑青年領袖計劃 培訓逾600學員

【明報專訊】中僑互助會「青年領袖新紀元培訓計劃」（Youth Leadership Millennium）由1998年推行至今，共培養了600多名畢業生。該計劃現已成為大溫地區發展健全，備受學生和家長歡迎的培訓項目。中僑將於6月開始舉辦第12屆「青年領袖新紀元培訓計劃」，為14至24歲青年提供領導才能訓練。

中僑行政總裁陳志勳表示，「青年領袖新紀元培訓計劃」課程的設計很有特色，透過多年的完善的推廣，不僅在本地享有盛名，其模式更推廣至多倫多地區。領袖人才可以是天生的，但更多的是透過後天培養。

2004年的畢業生鄭寶實認為，培訓計劃綜合了富挑戰性的活動及學習各種新技能的機會，幫助發掘自己的興趣及潛能，培養自信、領導能力及服務精神，進一步鍛鍊社交技巧及個人意志，並提高對社區服務的意識。參加該培訓計劃，年輕人可以掌握許多在學校學不到的寶貴知識和經驗，令自己更加成熟和增加對社會的了解。

「青年領袖新紀元培訓計劃」分為5大範疇：個人發展、領導才能、野外鍛鍊、社區認識及社區參與。訓練課程包括：批判思考訓練、人際溝通技巧、講話技巧、團隊建設、急救訓練、登山及露營、三天兩夜的「戶外領袖訓練營」、認識社會和社區參與等活動。

完成整個培訓計劃的參加者，可以獲頒國際認可的愛丁堡公爵獎勳計劃銅章（Duke of Edinburgh's Bronze Award）。之後，參加者可以選擇繼續參加銀章及金章培訓。銅章、銀章及金章各得獎者可獲得高中課程的兩個學分。此外，參加者又可獲得國際演講會證書（Toastmasters International）、聖約翰救傷證書與中僑「青年領袖新紀元培訓計劃」畢業證書。

了解詳情可上網瀏覽 www.success.bc.ca。

中信中心盆景種植及欣賞講座

【明報專訊】中信中心（本那比 Willingdon 夾 Kingsway 麗晶廣場二樓）定於6月18日上午10時至12時，舉辦「盆景種植及欣賞」講

座，由林瑞麟導師主講。本次講座歡迎所有喜歡植物花卉或對之有興趣的朋友們參加，希望會對大家在園藝生

活中有幫助，共同領略自然帶給我們的美好。查詢請電 604-877-8606，或瀏覽 www.ccmcanada.org。

SAVAGE CREEK GOLF CENTRE

7388 No. 6 Road 列治文
電話：604-278-7500

享受高爾夫球帶來的樂趣
歡迎到臨 Savage Creek Golf Centre
職員友善，設備齊全
是你練球的最佳選擇。

全新
哥爾夫球

設公牛像於
球道可練習
眼界

90條練習球道
採用全新高球
及地墊

多位國粵語PGA教練
可預約不同課程。

網址 www.pcgolfacademy.com

全城最優惠價，歡迎到臨！

信輝貨運

Trust Freight (Canada) Inc.

辦理世界各地進口運輸，報關，溫哥華轉運其它省份如卡加利、愛民頓、沙省、溫尼碧、Regina、多倫多、滿地可及中國內地如廣州、中山、番禺、上海、北京等一條龍服務。

*榮獲中國東方航空貨運特許代理權，歡迎查詢

提供溫哥華出口特廉海，空運費
（海產，商業及私人物品）

歡迎免費查詢

溫哥華：604-276-2118
多倫多：905-677-2796

Email: import@trustfreight.com
export@trustfreight.com

HEAD OFFICE - VANCOUVER
UNIT 2130-5000 MILLER RD.
RICHMOND, BC
V7B 1K9 CANADA

TORONTO OFFICE
5945 AIRPORT ROAD, STE#266
MISSISSAUGA, ONTARIO
L4V 1R9 CANADA

www.trustfreight.com

列治文殯儀館

Richmond Funeral Home Cremation & Reception Centre
8420 Cambie Road, Richmond, BC V6X 1K1
(604) 273 3748
A Division of Arbor Memorial Services Inc.

傳統殯儀服務 各類宗教儀式
代辦遺體寄運 禮堂莊嚴寬敞
茶座優雅舒適 大型專用車場
專業華語服務 態度誠懇親切

服務社區超過60年，全新裝修。特設中式禮堂，設備齊全！附設火爐可供燃燒香燭冥鏹。代聘誦經、代訂花園花籃。附設陳列室，預售、即售均可。

Gillian Wong
黃秀冰
手提：778-239-9999

Raymond
孫立民
手提：604-817-1723
(24小時)

歡迎查詢、預約參觀



上2圖為學員參加「青年領袖新紀元培訓計劃」的野外訓練。（中僑提供）

政大校友決組團 返台參加嘉年華

【明報專訊】加西政大校友會新任理事會日前決議明年10月組團，回台參加第7屆政大校友世界嘉年華會，會中並複選出徐新漢及廖國欽連任正副會長。

政大校友會日前在新春聯歡及會員大會中，選出11名新任理事及3名候補理事。駐溫哥華台北經濟文化辦事處處長周唯中及其夫人孫芳琴、副處長陳冠中、僑教文化中心主任王映陽、副主任莊雅淑及中國國民黨駐加拿大總支部主委汪漢宗等校友，均應邀出席並勉勵有加。

政大校長吳思華及校友總會總幹事陳庚金也來函致賀，對於加西校友會去年8月首次以郵輪之旅方式舉辦第六屆全球校友嘉年華會，獲得校友們的肯定與讚許，留下無限美好的回憶，尤其感謝在郵輪上募集一萬美元捐給母校曙光專案，幫助台灣南部88水災中受災家庭之義舉。僑務委員會也為此義舉特頒發該會獎牌一面。

**列教局補習班
今起派號登記**
每日 100 號 先到先得

【明報專訊】列治文教育局的網上登記系統迄今仍未完成修復，教育局決定由今日起開放讓市民親自排隊登記補習課程。教育局將會每天派 100 張號碼牌，以「先到先得」的方式，讓市民登記不同的補習課程。

列治文教育局學務委員會賴嘉麗表示，由於電腦系統故障，至今仍無法修復，因此教育局決定開放讓市民前往教育局排隊登記。教育局將會從今日至周五，以及下周一開放登記補習課程。教育局將會於早上8時30分開始派發號碼牌，數量則限定為每天100張。獲得號碼牌的市民，可於傍晚5時回到教育局登記。

教育局將在今日開放登記數學以及科學科系的補習課程，明日則是英文課程。周四將會開放登記法文、中文、以及8班至12班的ESL課程。周五則開放1至7班的ESL補習課程。

亞洲小姐選拔 接受報名

【明報專訊】香港亞洲電視與環球多媒體主辦，溫哥華818頻道媒體公司獲授權承辦的「2010亞洲小姐選溫哥華區選拔賽」，將自今日（8日）起接受報名，歡迎大溫地區所有年滿18歲至26歲的未婚亞裔女子踴躍參加，奪冠的佳麗將代表溫哥華前往香港參與總決賽，爭取2010亞洲小姐頭銜。這是溫哥華首次舉辦亞洲小姐選拔。

今年「亞洲小姐選舉溫哥華區選拔賽」，除設有冠、亞、季軍外，另設有花姿招展大獎、美腿小姐大獎、網上人氣大獎、最上鏡小姐大獎等。

主辦單位除邀請國際知名人士擔任選拔賽評判，並邀請香港知名藝人作特別表演嘉賓，選拔賽晚會於8月31日在列治文河石劇場（River Rock Casino）舉行。

想了解「2010亞洲小姐選舉溫哥華區選拔賽」報名或贊助等詳細事宜，請致電604-639-5433，或瀏覽 www.818channel.com。

台大校友夏日燒烤會

【明報專訊】台灣大學溫哥華校友會夏日戶外燒烤活動定於6月27日（星期日）上午11時，在Peace Arch省立公園舉辦，每人10元，12歲以下兒童5元，請於6月20日前報名。報名請致電陳樂澄 604-970-3086 或 604-939-8538；李少卿 604-261-2109。

冬奧紀念冊出版

逾千圖片記載難忘瞬間

A decorative graphic at the bottom right of the page. It features a stylized white book with a green bookmark. To the right of the book, there are several small, stylized figures in blue and green, appearing to be in motion, possibly representing athletes or people celebrating. The background of this graphic is a light blue and green gradient.

【明報專訊】溫哥華2010冬季奧運會唯一官方紀念冊昨日正式公布出版，400頁圖冊印有逾千張冬奧歷史時刻、令選手和支持者難忘的圖片及故事，網上訂購價每本85元。

溫冬奧籌委會（VANOC）行政總裁弗朗（John Furlong）與出版商 John Wiley & Sons, Inc. 昨日公布，溫冬奧的紀念冊正式面世，紀念冊名稱爲溫冬奧的口號「懷着燃燒的心」（英法：With Glowing Hearts/Des plus brillants exploits，如圖），硬皮封面設計主調與溫哥華冬奧官方一致。

400 頁厚的紀念冊會印有約 1200 張比賽項目從未曝光的照片，為今年 2 月 12 日至 28 日和 3 月 12 至 21 日舉行的 20 項冬奧及冬殘奧比賽項

目難忘片段，亦包括多個獎牌得主背後，鮮為人知的事。

冬奧期間在溫哥華出現的洶湧人潮、開幕及閉幕禮等盛大場景，都收錄在該紀念冊裏；各參賽選手和2.5萬名義工的名字亦會紀錄在內。

弗朗說：「我們想創造一本真正慶賀微笑着的加拿大的書，一本慶祝 2010 冬奧獲得如此空前成功的書。」



他指，紀念冊製造一種置身於每一個項目和特別時刻裏的感覺，各人可榮幸地與加國和世界各地的人分享它。

在6月中開始，弗朗和部分加拿大溫冬奧獎牌得主，會在國內一些書店為紀念冊展開巡迴簽名會，詳情會容後公布。



幫助普通話新移民家庭

【明報專訊】本那比 Maywood 社區學校為說普通話家庭的新移民家長的子女舉辦英文識字計劃 (PALS)，昨日向傳媒展示計劃成果。有參加的華裔新移民稱計劃不單止對兒子有幫助，還可協助到正探索新環境的新移民家長。

這項幫助說普通話家庭的英文識字計劃，是冬奧文化傳承現在行動計劃（2010 Legacy Now）與本那比教育局合辦，在兩年前開辦，每月一次招待家長帶着子女及家人，到社區學校先用午餐，再由老師帶領孩子學習英文字母、說故事，學校並安排普通話翻譯，向家長介紹未來子女就讀幼稚園，需要注意的適應問題。每次均有10多個華裔家庭參加。

計劃負責人莫里森（Fiona Morrison）指出，在低陸平原6個學校，對說普通話、旁遮普語、伊朗語等6種不同語言的新移民家庭開辦協

華童學英文計劃受歡迎

助子女英文識字計劃，試辦反應良好，且經教育專家評鑑，肯定計劃確實對提升移民學童英文識字能力，有明顯幫助。主辦單位正向省府爭取，使計劃不會因試辦到期而被迫中斷。

華裔家長趙大說，參加計劃後，她深刻體會本地教育理念，與中國截然不同，中國學校只注重孩子爭取好成績，太過急功近利，但本地的教育，卻是與生活融合，在教導學業的同時，還注意到子女的成長，及養成正確價值觀。

她說，本來4歲的兒子Isaac與她寸步不離，但現在很期待每月一次，到學校聽老師講故事的時間。她擔心試辦計劃一旦結束，將無經費延續。

不過，在場參觀成果的本那比學務委員戴文福（Diana Mumford）說，她會向省府爭取撥款，不會讓計劃停辦。

大溫地區天氣預測

今天	6/9 (三)	6/10 (四)	6/11 (五)
			
晴間雲 12 ~ 19℃	小雨 11 ~ 15℃	陰間雨 12 ~ 16℃	晴間雨 12 ~ 17℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	6 - 16	雨
愛蒙頓	6 - 17	晴間雲
溫尼辟	14 - 22	雨
多倫多	12 - 23	晴間雲
渥太華	8 - 21	晴間雲
滿地可	8 - 20	晴間雲
三藩市	13 - 16	多雲
洛杉磯	15 - 22	晴間雲
紐約	13 - 24	晴間雲
香港	25 - 28	雨
台北	23 - 31	雨
北京	19 - 29	多雲
上海	20 - 24	晴間雨
廣州	22 - 30	陰間雨
新加坡	23 - 32	陰間雨
東京	17 - 23	晴間雨
悉尼	7 - 14	晴間雲
倫敦	12 - 20	陰間雨

日常微量營養素介紹

【明報專訊】中僑素里服務中心將於6月18日（星期五）上午10時，舉辦「日常微量營養素介紹」營養保健講座。特邀中國高級營養師David 莊主講。報名查詢請電604-588-6869，地點：207-10090 152nd Street, Surrey。

天仁・天福集團

天仁茗茶

Ten Ren Tea & Ginseng Co., Ltd.

天仁醇品烏龍茶	\$39/300g	買一送一
天福鐵觀音	\$22/100g	買二送一
純正花旗參茶包	\$28/50 裝	買四送二

買滿定額，另有精美贈品

自營茶園、品質最佳
價錢公道、工廠直營
茶葉新鮮、種類最多
有各種袋泡茶，散裝
茶及禮盒茶。

花旗參、西洋參、野山參、高麗參、
蜂蜜花旗參糖、參茶包、參粉。
海內外唯一茶、參產銷總匯

省親、贈友、
自用最佳選擇

天仁 茗茶

天 莉 行

天福 茗茶

加拿大溫哥華公司
550 Main St., Vancouver,
Tel: 604-684-1566

加拿大溫哥華公司
500 Main Street Vancouver,
Tel: 604-689-7598

列治文 Aberdeen Center
#1930-4151 Hazelbridge Way,
Tel: 604-270-2278



649

測彩

6月5日攪獎結果，這期形勢奇特，0系第4次交白卷，走勢無影無蹤；1系也交白卷，狀態下沉；2系也連續四次交白卷，走勢奇劣；3系開出30（翻林）、31（翻林）、32、34（翻林）和36，狀態仍然大勇，五福臨門；4系開出49，走勢平平。特別號碼9。

該期頭獎一票大西洋省份中，彩金一千二百萬多元；二獎兩票全部魁省中，每票彩金約十六萬七千多元；三獎一百六十八票中，每票彩金約一千六百多元。該期貼中心水號碼32和36。下期彩金估計三百五十萬元。

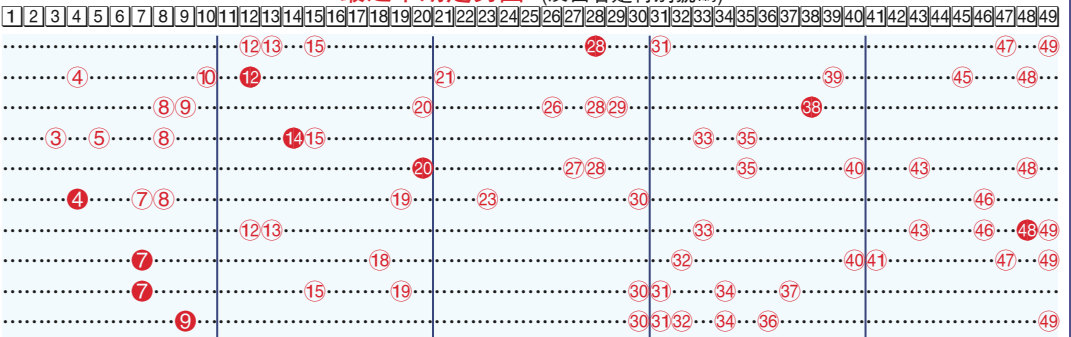
本期心水選擇

0系走勢無影無蹤，仍然極冷，試選5和9。
 1系狀態下沉，可選13或17。
 2系走勢奇劣，亦是冷門之選，選22或24。
 3系狀態仍然大勇，熱門之選，可選33和38。
 4系走勢平平，選42及45。

最近十期開獎號碼

5月5日：	12 13 15 31 47 49	28
5月8日：	4 10 21 39 45 48	12
5月12日：	8 9 20 26 28 29	38
5月15日：	3 5 8 15 33 35	14
5月19日：	27 28 35 40 43 48	20
5月22日：	7 8 19 23 30 46	4
5月26日：	12 13 33 43 46 49	48
5月29日：	18 32 40 41 47 49	7
6月2日：	15 19 30 31 34 37	7
6月5日：	30 31 32 34 36 49	9

最近十期走勢圖（反白者是特別號碼）



0系 1系 2系 3系 4系





平治汽車

夏日激情

熱銷行動

平治車行爲您
代付首三個月
供款或租金



- 1,530 公升行李箱容積
- 備有 SIRIUS 衛星電台²，以供選擇
- 輪呔氣壓警報系統

- 備有 media interface with iPod/U3B/AUX 連接³，以供選擇
- 耗油量 – 城市 / 高速公路 綜合 8 公升 / 100 公里¹
- 可選配特大全景天窗

全新 B200 月租由\$278 起，首期\$3,100，優惠租賃利率 2.0%

溫哥華 (D#6276)

1395 West Broadway
604-736-7411

**免費
代客泊車**

北溫哥華 (D#6277)

1375 Marine Drive
604-984-9351

本拿比 (D#6279)

1325 Boundary Road
604-639-3300

素里 (D#11013)

15508-104th Ave.
604-581-7662

列治文 (D#6276B)

Richmond Auto Mall
604-278-7662

列治文陳列室星期日照常營業

銷售查詢熱線 1-877-366-8888 | www.mbvancouver.ca

* 租賃和貸款均以全新 2010 B200 型號為基本，並由 Mercedes-Benz Financial 提供以上財務安排，需獲財務批准，為期有間。租賃舉例：月租\$278(未連稅)，租賃期 48 個月，出車時需付首期\$3,100 或同等價值舊換新車，第一期租金和\$300 保證按金及相關費用及稅項。隨 3 期租金或供款由平治車行為您代付(三期合共可高達\$1,050 連稅)，廠方建議售價由 \$29,900 起，租賃年利率 2.0%，租賃期共付\$19,169。貸款舉例：貸款期 60 個月，貸款年利率 0.9%，廠方建議售價\$29,900，月供\$450(未連稅)，首期\$5,415 或同等價值舊換新車，貸款利息為\$609，貸款期共付\$32,934。租賃期內每年可行 18,000 公里，超過指定里程，每公里\$0.20。*** 運費 / PDI (\$1,995)，經銷商行政費用\$395，空運環保費\$100。EHF 輪呔、過濾器及電池回收費\$29.70 等均包在首期內。牌費、保險、註冊、稅項、*green levy* 和類似的各項連保稅及 PPSA 另計，個別省份加收的省特別費和稅項另計。個別分銷商可提供較低租金或供款。以上財務安排可隨時更改而不另行通知，亦不可與其他優惠同用，詳情請向大溫 5 間陳列室查詢。此項估計是以 Transport Canada 的測試方法為準，正確耗油量可能有所不同。© 2009 SIRIUS Satellite Radio Inc. "SIRIUS", the SIRIUS dog logo and related marks are trademarks of SIRIUS Satellite Radio Inc. 首 6 個月服務費免費付送，以後需按月繳交服務費。B 200 和 B200 TURBO 的部份額外設備套裝有以上功能，以供選擇。iPod is a registered trademark of Apple computer Inc. 上圖所示為 B200 TURBO 型號。